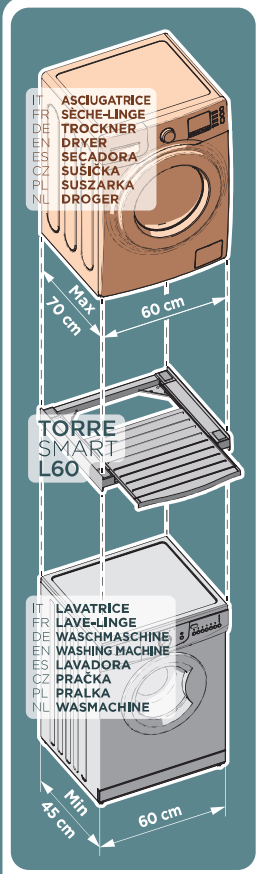
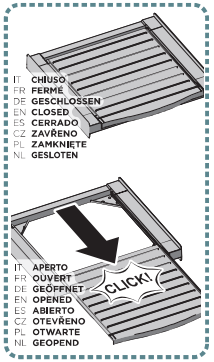
Scan for instruction in other languages

IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE FR GUIDE D'INSTALLATION DE MONTAGEANLEITUNG EN INSTALLATION INSTRUCTIONS ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN CZ INSTRUKCE K INSTALACI PL INSTRUKCJA MONTAŻU NL INSTALLATIE-INSTRUCTIES

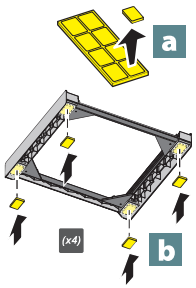


1

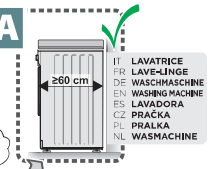


IT Estrarre e rimuovere il ripiano
FR Faites coulisser la tablette et retirez-là
DE Ablage ausziehen und entnehmen
EN Slide the shelf out and remove it
ES Extraiga y desmonte la bandeja
CZ Vyjměte polici
PL Wysunąć i wyjąć półkę
NL Haal het blad eruit en verwijder het

2

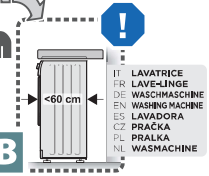


3A

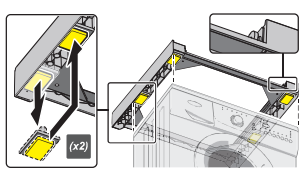


IT LAVATRICE
FR LAVE-LINGE
DE WASCHMASCHINE
EN WASHING MACHINE
ES LAVADORA
CZ PRAČKA
PL PRALKA
NL WASMACHINE

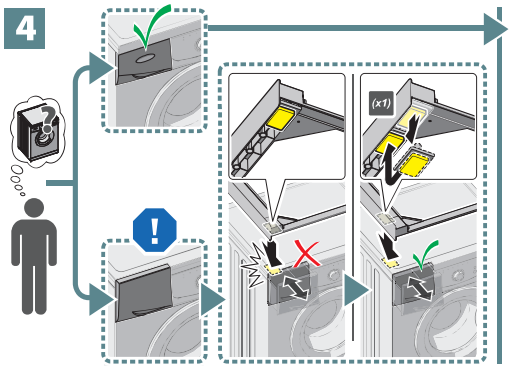
3B



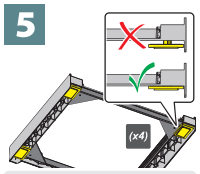
IT LAVATRICE
FR LAVE-LINGE
DE WASCHMASCHINE
EN WASHING MACHINE
ES LAVADORA
CZ PRAČKA
PL PRALKA
NL WASMACHINE



4

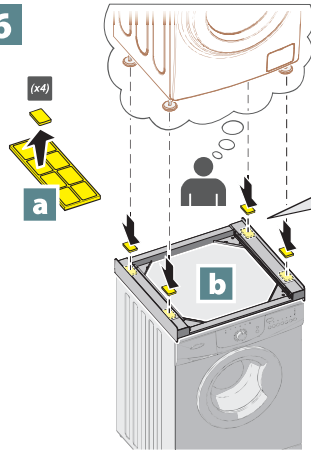


5



IT Assicurarsi che tutti i piedini siano inseriti completamente.
FR Assurez-vous que tous les pieds sont complètement insérés.
DE Versichern Sie sich, dass alle Füße der Waschmaschine vollständig eingesetzt sind.
EN Make sure that all the feet of the washing machine are fully inserted.
ES Asegúrese de que todas las patas de la lavadora están completamente introducidas.
CZ Ujistěte se, že jsou všechny podložky nasazeny.
PL Upewnij się, że wszystkie nóżki są całkowicie wsunięte.
NL Zorg ervoor dat alle pootjes correct zijn geplaatst.

6



IT Se i piedini dell'asciugatrice non appoggiano correttamente sul presente supporto rimuoverli; applicate i rettangoli adesivi nella posizione più idonea e verificate che l'asciugatrice si appoggi stabilmente.

FR Si les pieds du sèche-linge ne sont pas correctement positionnés sur le kit de superposition, retirez-les tous ; appliquez les rectangles adhésifs à l'endroit le plus approprié et vérifiez que le sèche-linge est bien stable.

DE Wenn die Füße des Trockners nicht korrekt auf dem Zwischenbaurahmen aufliegen, entfernen Sie diese; kleben Sie die selbstklebenden Rechtecke Schaumpads an der geeignetsten Stelle an und stellen Sie sicher, dass der Trockner stabil steht.

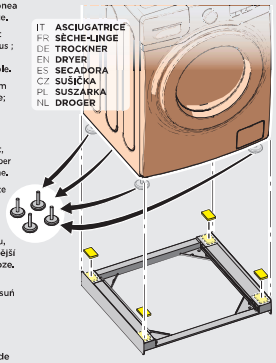
EN If the dryer feet do not properly rest on the stacking kit, remove them; apply the supplied adhesive pads in the proper position and ensure the dryer is stably placed on the frame.

ES Si las patas de la secadora no se apoyan correctamente en el kit de superposición, retíralas; aplique las almohadillas adhesivas en posición adecuada y compruebe que la secadora quede estable.

CZ Pokud nožičky sušičky nesedí správně na mezikusu, odstraňte je; přilepte lepicí obdélníky na nejvhodnější místo a zkontrolujte, zda je sušička ve stabilní poloze.

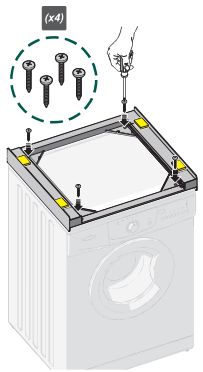
PL Jeśli nóżki suszarki nie spoczywają opierają się prawidłowo na zestawie do nakładania łączniku, usuń je; przyklej prostokątne naklejki podkładki w najbardziej odpowiednim miejscu i upewnij się, że suszarka stabilnie się opiera.

NL Als de voeten van de droger niet goed op de stapelkit staan, verwijder ze; breng de zelfklevende rechthoeken aan op de meest geschikte plaats en zorg ervoor dat de droger stabiel staat.



7

IT OPZIONALE
FR OPTIONNEL
DE OPTIONAL
EN OPTIONAL
ES OPCIONAL
CZ VOLITELNÉ
PL OPCJONALNIE
NL OPTIONEEL



IT Fissare il kit sulla parte superiore della lavatrice utilizzando i 4 fori (facoltativo). Assicurarsi di non danneggiare la componentistica interna alla lavatrice o di entrare in contatto con parti elettriche sotto tensione.

FR Vous pouvez le fixer au-dessus de votre lave-linge à l'aide des 4 vis (cette étape est facultative). Avant tout, assurez-vous que les éléments internes du lave-linge ne seront pas endommagés et ne rentrez jamais en contact avec les parties électriques sous tension.

DE Befestigen Sie den Verbindungsrahmen an der Oberseite der Waschmaschine mit Hilfe der 4 Löcher (optional). Achten Sie darauf, dass Sie die Komponenten im inneren Teilen der Waschmaschine nicht beschädigen oder mit stromführenden Teilen in Berührung kommen.

EN Fix the kit to the top of your washing machine via the four pre-drilled holes (optional). Make sure not to damage the components inside the washer machine or to come in contact with internal electrical parts.

ES Enrosque el kit en la parte superior de la lavadora utilizando los 4 orificios (opcional). Asegúrese de no dañar los componentes del interior de la lavadora y de no entrar en contacto con partes eléctricas bajo tensión.

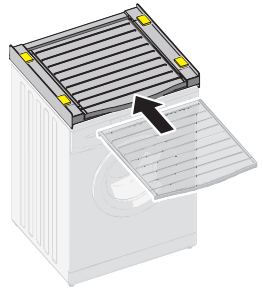
CZ Možnost upevnění pomocí šroubů na horní část pračky (volitelné). Dbejte na to, abyste nepoškodili součásti uvnitř pračky nebo nepřišli do kontaktu s elektrickými částmi.

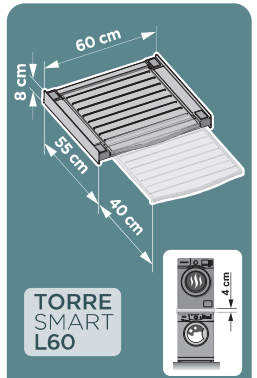
PL Dokręć zestaw na górnej części pralki, wykorzystując 4 otwory (opcjonalnie). Należy uważać, aby nie uszkodzić części znajdujących się wewnątrz pralki oraz unikać kontaktu z częściami elektronicznymi pod napięciem.

NL Bevestig de kit aan de bovenkant van de wasmachine via de 4 voorgeboorde gaten (optioneel). Zorg ervoor dat je geen interne onderdelen van de wasmachine beschadigt of in contact komt met onder spanning staande elektrische delen.

8

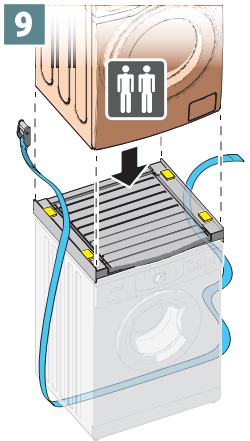
IT Risistemare il ripiano nello scomparto
FR Insérez la tablette coulissante dans sa position d'origine
DE Ablage wieder montieren
EN Reinsert the shelf in its drawer
ES Monte la bandeja en su alojamiento
CZ Vložte polici zpět do mezikusu
PL Wstawić z powrotem półkę
NL Schuif het blad opnieuw in het tussenstuk



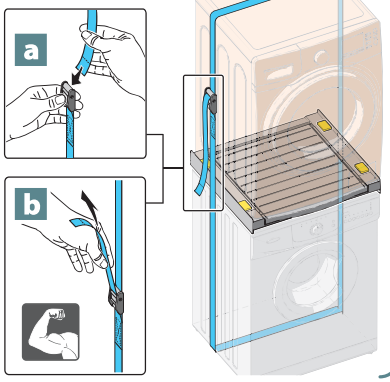


IT DIMENSIONE PRODOTTO
FR DIMENSIONS DU PRODUIT
DE PRODUKTGRÖSSE
EN PRODUCT DIMENSIONS
ES DIMENSIONES DEL PRODUCTO
CZ ROZMĚRY PRODUKTU
PL WYMIARY PRODUKTU
NL AFMETINGEN VAN HET PRODUCT

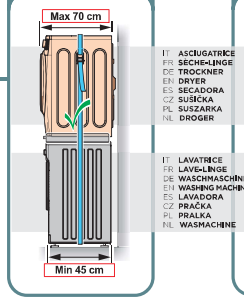
9



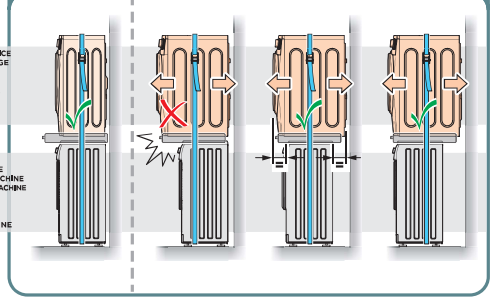
10



IT Compatibilità
FR Compatibilité
DE Kompatibilität
EN Compatibility
ES Compatibilidad
CZ Kompatibilta
PL Dopasowanie
NL Compatibiliteit



IT Posizionamento elettrodomestici
FR Positionnement des appareils électroménagers
DE Positionierung der Geräten
EN Appliances positioning
ES Colocación de los electrodomésticos
CZ Umístění domácích spotřebičů
PL Ustawienie urządzeń
NL Plaatsing van de apparaten



IT Una volta posizionata l'asciugatrice, tendete bene la cinghia per stabilizzare la colonna. Verificate periodicamente la tensione della cinghia e la stabilità dell'assemblaggio. Non utilizzare la cinghia in dotazione per il trasporto o sollevamento di carichi.

FR Une fois les appareils superposés, serrez la sangle afin de solidariser ces derniers. Vérifiez régulièrement la tension de la sangle et la stabilité du montage. Ne pas utiliser la sangle fournie pour transporter ou soulever des charges.

DE Sobald der Wäschetrockner positioniert ist, spannen Sie den Sicherheitsgurt gut, um die Säule zu stabilisieren. Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung der Sicherheitsgurt und die Stabilität der Säule. Verwenden Sie den mitgelieferten Gurt nicht beim Transportieren oder Heben von Lasten.

EN Once you have positioned the dryer on top of your washing machine, pull the belt tight so as to prevent the structure from moving or falling over. Perform periodic checks on the belt tension and the stability of the assembly. Do not use the belt for load securing and lifting.

ES Una vez colocada la secadora, tense a fondo la correa para estabilizar la columna. Compruebe periódicamente la tensión de la correa y la estabilidad del conjunto. No utilice la correa suministrada para transportar o levantar cargas.

CZ Jakmile je sušička na svém místě, dobře utáhněte pás, aby se mezikus stabilizoval. Pravidelně kontrolujte napnutí a stabilitu pásu a sestavy. Nepoužívejte k upevňování a zvedání břemen.

PL Po ustawieniu suszarki na pralce, należy dobrze napiąć pas, by ustabilizować kolumnę. Okresowo należy sprawdzać napięcie pasa i stabilność kolumny. Nie używaj dostarczonego pasa do transportowania lub podnoszenia ładunków.

NL Als de droger op de wasmachine staat, span de riem dan stevig aan om te voorkomen dat de droger kan bewegen of vallen. Controleer regelmatig of de riem nog strak zit en alles nog stabiel staat. Gebruik de meegeleverde riem niet voor het dragen of optillen van zware lasten.

IT AVVERTENZE – FR AVERTISSEMENTS – DE WARNHINWEISE – EN WARNINGS – ES ADVERTENCIAS – CZ VAROVÁNÍ – PL OSTRZEŻENIA – NL WAARSCHUWINGEN

IT • Il ripiano/cassetto può essere rimosso dalla struttura seguendo le indicazioni riportate in figura. Porre la massima attenzione affinché durante il normale utilizzo non venga sganciato accidentalmente causandone la caduta con potenziali danni a cose o persone. • Tra gli elettrodomestici ed il sistema di sovrapposizione non deve essere posto alcun ulteriore elemento. • Il supporto è idoneo esclusivamente ad ambienti interni domestici con temperatura tra + 5°C e + 40°C. • Il posizionamento dei cavi degli elettrodomestici, deve seguire la regolamentazione elettrico - tecnica. • Non sottoporre a torsione, schiacciamento e taglio i cavi. • Tenere lontano dalla portata dei bambini. • Utilizzare sotto la diretta supervisione di un adulto competente. – **FR** • Le plateau/tiroir peut être retiré de la structure en suivant les instructions illustrées. Veillez à ce qu'il ne se détache pas accidentellement pendant l'utilisation normale, ce qui pourrait entraîner une chute et des dommages matériels ou corporels. • Aucun autre élément ne doit être placé entre les appareils électroménagers et le système de superposition. • Ce support est destiné exclusivement à des environnements domestiques et en intérieur, à une température comprise entre +5°C et +40°C. • Le positionnement des câbles des appareils électroménagers doit être conforme à la réglementation des installations électriques. • Ne pas tordre, écraser ou couper les câbles. • Tenir hors de portée des enfants. • Utilisez sous la surveillance directe d'un adulte compétent. – **DE** • Das Fach/die Schublade kann gemäß der Abbildung aus der Struktur entfernt werden. Achten Sie besonders darauf, dass es sich während des normalen Gebrauchs nicht versehentlich löst, da dies zu einem Sturz und möglichen Schäden an Gegenständen oder Personen führen kann. • Zwischen den Geräten und dem Zwischenbaurahmen darf kein weiteres Element eingefügt werden. • Die Halterung ist ausschließlich für Innenwohnräume mit einer Temperatur zwischen + 5°C e + 40°C Grad geeignet. • Die Verlegung der Gerätekabel muss den elektrotechnischen Vorschriften entsprechen. • Die Kabel dürfen nicht verdreht, gequetscht oder abgeschnitten werden. • Aufbewahren außerhalb der Reichweite von Kindern. • Nur unter direkter Aufsicht eines kompetenten Erwachsenen benutzen. – **EN** • The shelf/drawer can be removed from the structure by following the instructions shown in the illustration. Take great care to ensure it does not accidentally detach during normal use, as this could cause it to fall and potentially damage objects or injure people. • Do not place anything between the device and the stacking kit. • The bracket is designed for use only in indoor domestic environments with temperatures between + 5°C and + 40°C. • The positioning of the cables of electrical home appliances must comply with electrical and technical regulations. • Do not twist, crush or cut the cables. • Keep out of the reach of children. • Use under the direct supervision of a competent adult. – **ES** • La bandeja/el cajón puede retirarse de la estructura siguiendo las indicaciones mostradas en la figura. Tenga mucho cuidado para evitar que se suelte accidentalmente durante el uso normal, ya que podría caer y causar daños a objetos o personas. • No interponga nada entre el aparato y el kit de superposición. • El soporte es adecuado para entornos domésticos internos con una temperatura comprendida entre + 5 y 40 °C. • El posicionamiento de los cables de los electrodomésticos debe realizarse en cumplimiento de la normativa eléctrica y técnica. • No someta los cables a torsión, aplastamiento y corte. • Mantener fuera del alcance de los niños. • Utilizar bajo la supervisión directa de un adulto competente. – **CZ** • Police/šuplík lze ze struktury vyjmout podle pokynů uvedených na obrázku. Dávejte velký pozor, aby se během běžného používání náhodně neuvolnil a nespadl, což by mohlo způsobit škody na majetku nebo zranění osob. • Mezi spotřebič a mezikus nesmí být vložen žádný další prvek. • Držák je vhodný výhradně pro vnitřní použití v domácnostech s teplotou prostředí mezi + 5°C a + 40°. • Umístění kabelů domácích spotřebičů musí odpovídat elektrotechnickým předpisům. • Nevystavujte kabely kroucení, drcení nebo řezání. • Uchovávejte mimo dosah dětí. • Používejte pod přímým dohledem kompetentní dospělé osoby. – **PL** • Półka/szuflada można wyjąć ze struktury, postępując zgodnie z instrukcjami pokazanymi na rysunku. Należy zachować szczególną ostrożność, aby podczas normalnego użytkowania nie doszło do przypadkowego odczepienia, co mogłoby skutkować upadkiem i potencjalnymi szkodami dla mienia lub osób. • Nie należy umieszczać żadnych dodatkowych elementów między urządzeniami a systemem nakładania łącznikiem. • Wspornik nadaje się wyłącznie do domowych pomieszczeń wewnętrznych o temperaturze mieszczącej się w zakresie od + 5°C do + 40°C. • Ułożenie kabli elektrycznego sprzętu AGD musi być zgodne z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych i technicznych. • Kabli nie należy skręcać, przygniatać ani przecinać. • Urządzenie powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci. • Używać pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. – **NL** • Het plateau/de lade kan uit de constructie worden verwijderd volgens de aanwijzingen in de afbeelding. Let goed op dat het tijdens normaal gebruik niet per ongeluk losraakt, wat kan leiden tot vallen en mogelijke schade aan spullen of letsel aan personen. • Er mag geen extra element worden geplaatst tussen de apparaten en het stapelsysteem. • De drager is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis in woonomgevingen met een temperatuur tussen + 5°C en + 40°C. • De kabels van de huishoudelijke apparaten moeten geplaatst worden volgens de geldende elektrische en technische voorschriften. • Draai of plet de kabels niet of snijd ze niet door. • Houd buiten bereik van kinderen. • Gebruik uitsluitend onder toezicht van een volwassene.

Rev.06/2026